

Literatur zu Mehrsprachigkeit und Sprachförderung (vgl. Semesterapparat 169)**1 Einführungen und Sammelbände**

- Ahrenholz, Bernt; Geist, Barbara & Lütke, Beate (Hrsg.) (2020): Deutsch als Zweitsprache: Perspektiven auf Schule und Hochschule. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Ahrenholz, Bernt; Oomen-Welke, Ingelore (Hrsg.) (2017): Deutsch als Zweitsprache. (Deutschunterricht in Theorie und Praxis, hrsg. v. Winfried Ulrich, Bd. 9) Baltmannsweiler: Schneider Hohengehren.
- Altmayer, Claus, u.a. (Hrsg.) (2021): Handbuch Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Kontexte – Themen – Methoden. Berlin: Metzler.
- Fuchs, Isabel; Jeuk, Stefan; Knapp, Werner (Hrsg.) (2017): Mehrsprachigkeit: Spracherwerb, Unterrichtsprozesse, Seiteneinstieg. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Geist, Barbara / Krafft, Andreas (2017): Deutsch als Zweitsprache. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Hoffmann, Ludger; Kameyama, Shinichi, Ridel, Monika; Şahiner, Pembe; Wulff, Nadja (2017): Deutsch als Zweitsprache. Ein Handbuch für die Lehrerausbildung. Berlin: Erich Schmidt.
- Jeuk, Stefan (2021): Deutsch als Zweitsprache in der Schule. 5. Auflage. Stuttgart: Kohlhammer.
- Kalkavan-Aidin, Zeynep; Michalak, Magdalena; Rösch, Heidi; Ulrich, Kirstin (Hrsg.) (2024): Workshop Deutsch als Zweitsprache, Migration und Mehrsprachigkeit. Jahresschrift Band 17. Berlin: DaZ-Portal doi.org/10.18452/27505
- Ricart Brede, Julia; Maak, Diana & Pliska, Enisa (Hrsg.) (2018): Deutsch als Zweitsprache und Mehrsprachigkeit. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Scherger, Anna-Lena; Lütke, Beate; Montanari, Elke; Müller, Anja & Ricart Brede, Julia (Hrsg.) (2021): Deutsch als Zweitsprache – Forschungsfelder und Ergebnisse. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Szurawitzki, Michael; Wolf-Farré, Patrick (2024): Handbuch Deutsch als Fach- und Fremdsprache. Berlin: De Gruyter. <https://doi.org/10.1515/9783110690279>

2 Migration, Mehrsprachigkeit, Sprachliche Bildung, Transkulturalität

- Altmayer, Claus (2024): Kulturstudien. Berlin: Metzler.
- Becker-Mrotzek, Michael, Rosenberg, Peter, Schroeder, Christoph, Witte, Angelika (Hrsg.) (2017): Deutsch als Zweitsprache in der Lehrerbildung. Münster: Waxmann.
- Becker-Mrotzek, Michael, u.a. (2023): Grundlagen sprachlicher Bildung. Münster: Waxmann. URN: urn:nbn:de:0111-pedocs-281838 - DOI: 10.25656/01:28183;
- Brehmer, Bernhard; Mehlhorn, Grit (2018): Herkunftssprachen. Tübingen: Narr.
- Busch, Brigitta (2021): Mehrsprachigkeit. Wien: facultas.
- Colombo-Scheffoldt, Simona; Fenn, Peter; Jeuk, Stefan; Schäfer, Joachim (2. Aufl. 2010): Ausländisch für Deutsche. Sprachen der Kinder – Sprachen im Klassenzimmer. Freiburg: Fillibach.
- Cummins, James (2000): Language, Power and Pedagogy. Clevedon: Multilingual Matters.
- Dannerer, Monika; Dirim, İnci; Döll, Marion; Grabenberger, Hanna; Perner, Kevin; Weichselbaum, Maria (2021): Variation im Deutschen. Münster: Waxmann (FÖRMIG M;aterial 11)
- Dirim, İnci; Mecheril, Paul (2018): Heterogenität, Sprache(n), Bildung. Bad Heilbrunn: Klinkhardt.
- Erfurt, Jürgen (2021): Transkulturalität. Prozesse und Perspektiven. Tübingen: Narr.
- Gogolin, I., Hansen, A., McMonagle, S. & Rauch D.P. (2020) Handbuch Mehrsprachigkeit und Bildung, Springer VS
- Schader, Basil (Hrsg.) (2020): Deine Sprache – Meine Sprache. Zürich: Lehrmittelverlag LMVZ.
- Gomolla Mechthild; Radtke Frank-Olaf (2009): Institutionelle Diskriminierung. Die Herstellung ethnischer Differenz in der Schule. Opladen: Leske & Budrich.

- Krifka, Manfred, u.a. (2014) (Hrsg.): Das mehrsprachige Klassenzimmer. Heidelberg: Springer.
- Mecheril, Paul (Hrsg.) (2016): Handbuch Migrationspädagogik. Weinheim: Beltz.
- Montanari, Elke; Panagiotopoulou, Juli (2019): Mehrsprachigkeit in Bildung Kitas und Schulen. Tübingen: Narr (UTB, e-Book)
- Peterson, John (2015): Sprache und Migration. Heidelberg: Winter.
- Rösch, Heidi (2017): Deutschunterricht in der Migrationsgesellschaft. Stuttgart: Metzler.
- Wiese, Heike; Tracy, Rosemarie; Sennema, Anke (2020): Deutschpflicht auf dem Schulhof? Berlin: Dudenverlag.

3 Zweitspracherwerb

- Binanzer, Anja (2017): Genus – Kongruenz und Klassifikation. Berlin: De Gruyter.
- Bryant, Doreen; Rinker, Tanja (2021): Der Erwerb des Deutschen im Kontext von Mehrsprachigkeit. Tübingen: Narr.
- Chilla, Solveig; Rothweiler, Monika; Babur, Ezel (2013): Kindliche Mehrsprachigkeit. Grundlagen – Störungen – Diagnostik. München: Reinhardt.
- Ehlich, Konrad, u.a. (Hrsg. (2008): Referenzrahmen zur altersspezifischen Sprachaneignung. Bundesministerium für Bildung und Forschung: Berlin. <http://www.bmbf.de/publikationen/2713.php>
- Griebhaber, Wilhelm (2022): Spracherwerbsprozesse in Erst- und Zweitsprache. Duisburg: Universitätsverlag Rhein-Ruhr.
- Griebhaber, Wilhelm, Kalkavan, Zeynep (2012): Orthographie- und Schriftspracherwerb bei mehrsprachigen Kindern. Freiburg: Fillibach.
- Griebhaber, Wilhelm; Schmölzer-Eibinger, Sabine; Roll, Heike; Schramm, Karen (Hrsg.) (2018): Schreiben in der Zweitsprache Deutsch. Berlin: De Gruyter.
- Hoffmann, Ludger (2013): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerbildung, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache. Berlin: Erich Schmidt.
- Jeuk, Stefan (2003): Erste Schritte in der Zweitsprache Deutsch. Eine empirische Untersuchung des Spracherwerbs türkischer Migrantenkinder in Kindertageseinrichtungen. Freiburg: Fillibach.
- Kauschke, Christina (2012): Kindlicher Spracherwerb im Deutschen. Berlin: De Gruyter.
- Koch, Niklas, Riehl, Claudia Maria (2024): Migrationslinguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.
- Rohlfing, Katharina J. (2019): Frühe Sprachentwicklung. Tübingen: Narr (UTB)
- Sachse, Steffi; Bockmann, Ann-Kathrin; Buschmann, Anke (2021): Sprachentwicklung. Berlin: Springer.
- Schmölzer-Eibinger, Sabine; Akbulut, Muhammed; Rotter, Daniela (Hg.) (2018): Erzählen in der Zweitsprache Deutsch. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Schneider, Stefan (2015): Bilingualer Erstspracherwerb. München: Reinhardt (UTB)
- Tracy, Rosemarie (2002): Deutsch als Erstsprache [online]: <https://www2.ids-mannheim.de/prag/sprachvariation/fgvaria/Info-Spracherwerb-2002.PDF> (Stand: 05.11.2024)
- Tracy, Rosemarie (2007): Wie Kinder Sprachen lernen. Tübingen: Francke.
- VanPatten, Bill; Williams, Jessica (2015): Theories in Second Language Acquisition. Hillsdale: Erlbaum

4 Sprachstandserhebung – Diagnostik

- Bartnitzky, Horst (2011): Von wegen: einfach und passgenau! In: Grundschule aktuell 116, S. 14-17.
- Braun, Dorothee, Schmischke, Judith (2008): Kinder individuell fördern. Berlin: Cornelsen.
- Döll, Marion (2012): Beobachtung der Aneignung des Deutschen bei mehrsprachigen Kindern und Jugendlichen. Münster: Waxmann

- Gehring, Carsten; Jeuk, Stefan; Schäfer, Joachim (2013): Sprachstandsbeobachtung für der die das 3/4, Schreiben und Lesen. Berlin: Cornelsen.
- Hans H. Reich, Hans-Joachim Roth, Christoph Gantefort (2008): Der Sturz ins Tulpenbeet. Deutsche Sprachversion. Auswertungsbogen und Auswertungshinweise. In: Thorsten Klinger / Knut Schwippert / Birgit Leiblein (Hrsg.): Evaluation im Modellprogramm FörMig. Waxmann, S. 209-237
- Heilmann, Beatrix (2012): Diagnose und Förderung leicht gemacht. Stuttgart: Klett.
- Horstkemper, Marianne (2006): Fördern heißt diagnostizieren. In: Friedrich Jahresheft 06, 4-7.
- Jeuk, Stefan (2011): Sprachstandsbeobachtung für der die das 1/2. Berlin: Cornelsen
- Jeuk, Stefan; Settineri, Julia (2019) (Hrsg.): Sprachdiagnostik Deutsch als Zweitsprache. Berlin: De Gruyter.
- Junk-Deppenmeier, Alexandra; Jeuk, Stefan (Hrsg.) (2015): Praxismaterial Förderdiagnostik. Werkzeuge für den Sprachunterricht in der Sekundarstufe I. Stuttgart: Fillibach bei Klett.
- Knapp, Werner (2001): Diagnostische Leitfragen. In: Praxis Grundschule Heft 3/2001, S. 4-6.
- Paradies, Liane; Linser, Hans Jürgen; Greving, Johannes (2009): Diagnostizieren, Fordern und Fördern. Berlin: Cornelsen.
- Reich, Hans H, Roth, Hans L. (2004): HAVAS. Hamburger Verfahren zur Analyse des Sprachstands Fünfjähriger. Hamburg: LI.
- Schulz, Petra, Tracy, Rosemarie (2012): Lise-DaZ. Göttingen: Hogrefe.
- Spreer, Markus (Hrsg.) (2018): Diagnostik von Sprach- und Kommunikationsstörungen – Methoden und Verfahren für das Kindesalter. München: Ernst Reinhardt Verlag.

5 Deutschunterricht in Vorbereitungsklassen

- Boer, Heike de; Merklinger, Daniela (2021): Grundschule im Kontext von Flucht und Migration. Stuttgart: Kohlhammer.
- Decker-Ernst, Yvonne (2017): Deutsch als Zweitsprache in Vorbereitungsklassen. Eine Bestandsaufnahme in Baden-Württemberg. Baltmannsweiler: Schneider.
- Benholz, Claudia; Frank, Magnus; Niederhaus, Constanze (Hrsg.) (2016): Neu zugewanderte Schülerinnen und Schüler – eine Gruppe mit besonderen Potentialen. Münster: Waxmann
- Bleher, Werner; Gingelmaier, Stephan (Hrsg.) (2017): Kinder und Jugendliche nach der Flucht. Weinheim: Beltz.
- Gebele, Diana; Zepter, Alexandra L. (Hrsg.) (2018): Deutsch als Zweitsprache. Unterricht mit neu zugewanderten Kindern und Jugendlichen. Baltmannsweiler: Schneider.
- Jeuk, Stefan (2017): Praxis Deutsch 263: Deutsch als Zweitsprache.
- Markmann, Gesa; Ostburg, Claudia (2016): Kinder und Jugendliche mit Fluchterfahrung in der Schule. Baltmannsweiler: Schneider.
- Strozyk, Krystyna (2016): Einstieg DaZ. Ein praxisorientierter Leitfaden zur sprachlichen Integration von Kindern. Schaffhausen: Schubi.

6 Sprachunterricht und Sprachförderung

- Belke, Gelind (2012): Mehr Sprache(n) für alle. Sprachunterricht in einer vielsprachigen Gesellschaft. Baltmannswiler: Schneider.
- Belke, Gerlind; Geck, Martin (2004): Das Rumpelfax. Singen, Spielen, Üben im Grammatikunterricht. Baltmannsweiler: Schneider.
- Bryant, Doreen, Zepter, Alexandra L. (2022): Performative Zugänge zu Deutsch als Zweitsprache (DaZ). Ein Lehr- und Praxisbuch. Tübingen: Narr.

- Decker-Ernst, Yvonne; Oomen-Welke, Ingelore (2019): 1000 Wörter. Basiswortschatz Deutsch für die Grundschule. Freiburg: Fillibach bei Klett.
- Ekinci-Kocks, Yüksel (2011): Funktionaler Wortschatz mit Deutsch als Zweitsprache. Baltmannsweiler: Schneider.
- Goßmann, Martina (2014): Sprachförderung Plus. Förderbausteine für den Soforteinsatz im Regelunterricht der Grundschule (mehrere Bände). Stuttgart: Klett.
- Holdorf, Katja; Maurer, Björn (Hrsg.) (2017): Spiel-Film-Sprache. Grundlagen und Methoden für die film- und theaterpädagogische Sprachförderung im Bereich DaZ/DaF. München: Kopaed.
- Jeuk, Stefan; Aschenbrenner, Karl-Heinz (2021): Sprachunterricht und Sprachförderung bei mehrsprachigen Kindern und Jugendlichen. Berlin: Cornelsen.
- Kalkavan, Zeynep (2011): Lesen und Textverstehen in der Zweitsprache. Berlin: Cornelsen.
- Kalkavan-Aydin, Zeynep (Hrsg.) (2015): Deutsch als Zweitsprache. Didaktik für die Grundschule. Berlin: Cornelsen.
- Kalkavan-Aydin, Zeynep (Hrsg.) (2018): DaZ/DaF-Didaktik. Praxishandbuch für die Sekundarstufe I und II. Berlin: Cornelsen
- Löffler, Cordula; Vogt, Franziska (2015): Strategien der Sprachförderung im Kita Alltag. München: Reinhardt.
- Oomen-Welke, Ingelore (2010): Der Sprachenfächer. Materialien für den interkulturellen Deutschunterricht in der Sekundarstufe I. Berlin: Cornelsen.
- Rehlinghaus, Monika (2019): 55 Grammatikspiele für Partner- und Gruppenarbeit. Stuttgart: Klett.
- Rösch, Heidi (2004): Deutsch als Zweitsprache. Sprachförderung: Grundlagen, Übungsideen, Kopiervorlagen. Braunschweig: Schroedel.
- Rösch, Heidi (2005) (Hrsg.): Mitsprache – Deutsch als Zweitsprache in der Sekundarstufe. Braunschweig: Westermann.
- Schader, Basil (2013): Sprachenvielfalt als Chance. Zürich: Bildungsverlag eins.
- Schlatter, Katja; Tucholski, Yvonne; Curschellas, Fabiola (2016): DaZ unterrichten. Bern, Schulverlag plus.
- Strozyk, Krystyna (2021): Praxisbuch Sprachenvielfalt in der Grundschule. Weinheim: Beltz.
- Wildemann, Anja (2015): Heterogenität im sprachlichen Anfangsunterricht. Seelze: Klett-Kallmeyer.

7 Sprache im Fachunterricht

- Ahrenholz, Bernt; Jeuk, Stefan; Lütke, Beate; Paetsch, Jennifer; Roll, Heike (Hrsg.): Fachunterricht, Sprachbildung und Sprachkompetenzen. DaZ-Forschung Band 18, Berlin: de Gruyter
- Benholz, Claudia; Frank, Magnus; Gürsoy, Erkan (2016): Deutsch als Zweitsprache in allen Fächern. Freiburg: Fillibach bei Klett.
- Leisen, Josef (2015): Handbuch Sprachförderung im Fach. Sprachsensibler Fachunterricht in der Praxis. Stuttgart: Klett.
- Lütke, Beate; Petersen, Inger; Tajmel, Tanja (Hrsg.): Fachintegrierte Sprachbildung. Berlin: De Gruyter.
- Michalak, Magdalena; Lemke, Valerie; Goeke, Marius (Hrsg.) (2015): Sprache im Fachunterricht. Tübingen: Narr.
- Neugebauer, Claudia; Nodari, Claudio (2013): Förderung der Schulsprache in allen Fächern. Zürich: Schulverlag plus.
- Prediger, S. & Özdil, E. (Hrsg.) (2011). Mathematiklernen unter Bedingungen der Mehrsprachigkeit. Waxmann.
- Röhner, Charlotte; Hövelbrinks, Britta (Hrsg.) (2012): Fachbezogene Sprachförderung in Deutsch als Zweitsprache. Weinheim: Beltz.